

Solutions à bornes ressorts

# SOCLES • MINUTERIES

Pour un câblage plus rapide et plus sûr



Advanced Industrial Automation

AUDIN - 8, avenue de la malle - 51370 Saint Brice Courcelles - Tel : 03.26.04.20.21 - Fax : 03.26.04.28.20 - Web : <http://www.audin.fr> - Email : [info@audin.fr](mailto:info@audin.fr)

**OMRON**

La technologie de bornes à ressorts (SLC) propose une solution de câblage efficace, rapide et adaptée à tout environnement industriel. Cette technologie réduit considérablement le temps de câblage, supprime les entretiens périodiques et garantit une connexion très sûre. Qui plus est, Omron est le premier fabricant à utiliser la technologie SLC sur des socles standard destinés à toute une gamme de produits industriels !



# Les premiers socles et minuteriers Omron à utiliser la technologie SLC !

Grâce à des bornes à ressorts, vous ne devez serrer aucune vis durant le câblage initial. De ce fait, vous ne risquez pas de serrer trop ou pas assez fort les connexions des câbles ou d'endommager les fils en serrant la borne trop fort. Les tâches routinières telles que le resserrage répété des socles lors des inspections normales ne sont dès lors plus nécessaires. Une fois que le ressort maintient le câble en place, il ne bouge plus ! Et le risque de voir le câblage devenir lâche à la suite de chocs ou de vibrations a également été éliminé.





Le tableau suivant présente quelques produits compatibles avec les socles de bornes à ressorts d'Omron.

	PYF08S	PYF14S	P2RF-05_S	P2RF-08_S
Relais électro-mécaniques 	MY2-DPDT	MY4-4PDT	G2R-SPDT	G2R-DPDT
Relais statiques 	G3F		G3R	
Minuteries électroniques 	H3YN-DPDT	H3YN-4PDT	H3RN-SPDT	H3RN DPST-NO
Contrôleurs de niveau 				K7L

## Socles de bornes à ressorts pour un montage rapide et sûr

### Série PYF / P2RF

Le socle de bornes à ressorts PYF-14S est conçu pour être utilisé avec toute une gamme de produits incluant le relais industriel MY à 4 pôles d'Omron, tandis que le PYF08S est destiné à être utilisé avec le relais MY à 2 pôles et le relais statique G3F. Le P2RF-S est spécialement conçu pour la série de relais G2RS d'Omron, tout comme la minuterie électronique H3RN. La version à 8 broches (deux pôles) peut également être utilisée avec le capteur de niveau K7L, tandis que la version à 5 broches (un pôle) convient idéalement pour le relais statique G3R d'Omron. Le PYF-14S et le PYF08S peuvent tous deux être utilisés avec la minuterie H3YN-DPDT.

Tous sont dotés d'un mécanisme de câblage unique qui réduit considérablement le temps de câblage. Chaque socle respecte l'ensemble des normes mondiales en vigueur dans ce domaine. De plus, chaque socle est muni d'un levier d'extraction qui permet de sortir facilement le produit monté.

### Aperçu des caractéristiques

Avantages :

- **Le socle de bornes à ressorts**
  - Réduit considérablement le temps nécessaire au câblage
- **Le levier d'extraction**
  - Permet de remplacer facilement le produit sans endommager les bornes
- **Chaque borne possède deux ressorts**
  - Des fils de différentes sections peuvent être connectés à la même borne
- **Accepte des câbles de différentes sections**
  - Fils rigides ou multi-brins, de 0,2 à 1,5 mm<sup>2</sup> (AWG24 à AWG16)
- **Connexion standard sur un rail DIN**
  - Pour une construction des armoires plus rapide et plus simple
- **Disposition sécurisante des bornes**
  - Les bornes des bobines sont séparées des bornes de contact
- **Ecologique**
  - Sans Pb, Cd ou Be
- **Deux types d'étiquette de repérage disponibles**
  - Pour un étiquetage simple des composants



H3DS-ALC  
Retard à  
l'enclenchement



H3DS-FLC  
Clignotement  
asymétrique



H3DS-GLC  
Minuterie étoile-  
triangle



H3DS-MLC  
Multifonction



H3DS-SLC  
4 fonctions,  
démarrage à la mise  
sous tension



H3DS-X  
Retard à  
l'enclenchement  
à deux fils

## Minuterics faciles à câbler

### Série H3DS

Omron possède toute une gamme de minuterics qui utilise la technologie de bornes à ressorts SLC pour garantir un câblage plus rapide, plus facile et plus sûr. Chaque modèle H3DS a une largeur de 17,5 mm, ce qui lui permet d'être introduit dans des panneaux modulaires standard de 45 mm. Spécialement conçus pour être installés dans des armoires de commutation, ces minuterics peuvent être directement montées sur des rails DIN et respectent toutes les normes mondiales en vigueur dans ce domaine.

### Protection de vos paramètres

Toutes les minuterics compactes sont dotées d'un mécanisme de verrouillage ingénieux qui empêche toute modification accidentelle ou non autorisée des paramètres qui pourrait mettre en péril votre processus de production. Grâce à une clé unique de type crayon, vous pouvez activer ce mécanisme de verrouillage d'un seul tour de clé. Les paramètres de temps, les plages de temps et la fonction de temporisation sont tous verrouillés séparément, ce qui vous permet de régler des paramètres spécifiques sans en modifier d'autres par accident.



## Aperçu des caractéristiques

### Avantages :

- **Toutes les tensions standard sont couvertes**
  - La version correcte est toujours disponible
- **Plage de temps flexible**
  - Paramètres précis ; couvre toutes les plages de temps requises
- **Gamme complète de minuterics de bornes à ressorts SLC**
  - Toutes les fonctions de temporisation sont couvertes
- **Grande capacité de commutation**
  - Couvre les principales applications industrielles
- **Bornes principales avec possibilité de double câblage**
  - Des câbles de différentes sections peuvent être connectés à la même borne
- **Fonction de verrouillage unique**
  - Empêche des modifications non autorisées
- **Conforme aux normes DIN 43880**
  - Economie d'espace, s'insère dans un boîtier modulaire de 45 mm

# Fonctionnement de la technologie SLC d'Omron



1



2



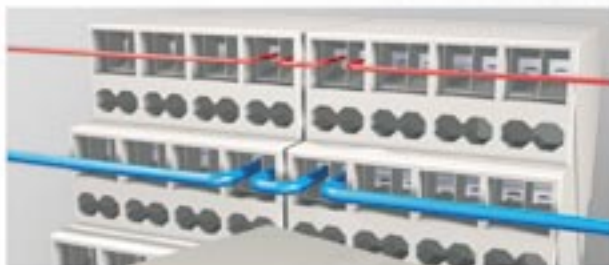
3

## Un câblage unique en 3 étapes !

La borne à ressorts SLC possède un mécanisme unique qui n'utilise pas de vis, de sorte que vous ne perdez pas de temps à serrer des vis lors du câblage. Trois étapes seulement sont nécessaires :

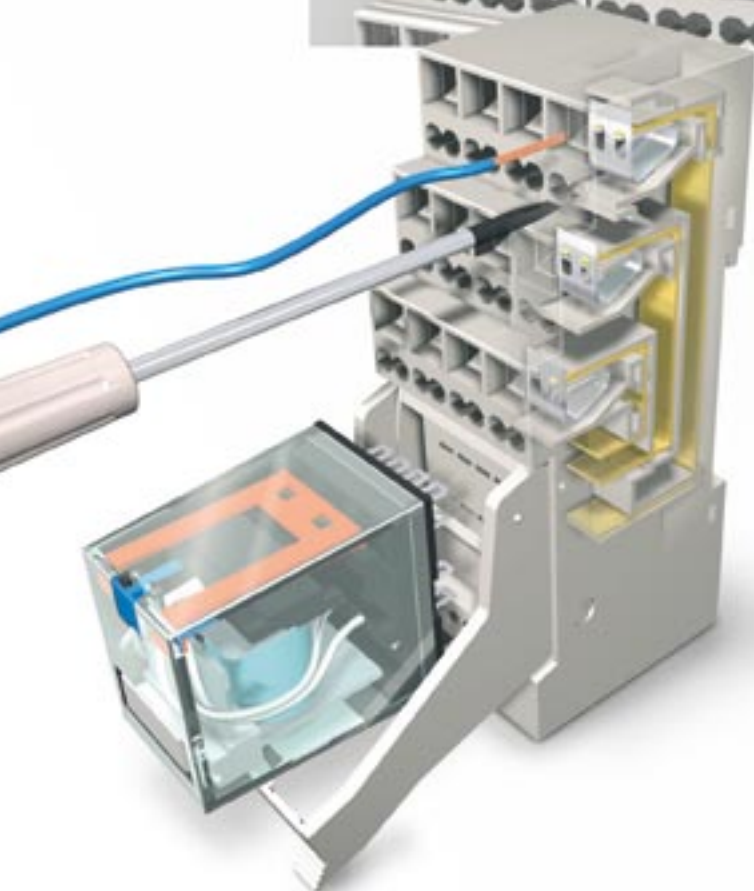
1. Introduisez le tournevis. Il enfonce les ressorts de telle sorte que l'ouverture est poussée vers le haut.
2. Insérez le câble (tout câble ayant une section comprise entre 0,2 et 1,5 mm<sup>2</sup> peut être inséré).
3. Retirez le tournevis. Les ressorts se tendent à nouveau et l'ouverture redescend, de manière à caler fermement le fil.

Cette procédure requiert moins de la moitié du temps de câblage normal et est beaucoup plus fiable !



## Double câblage

Chaque connexion possède deux ressorts et chaque ressort peut recevoir des fils de section identique ou différente.



## Une connexion à vie !

Dans la mesure où un ressort est utilisé pour maintenir les câbles en place, la connexion reste en permanence fiable, même dans les machines soumises à des vibrations continues. En outre, il n'est plus nécessaire de procéder à une maintenance périodique.

**OMRON EUROPE B.V.** Wegalaan 67-69, NL-2132 JD, Hoofddorp, Pays-Bas. Tél. : +31 (0) 23 568 13 00 Fax : +31 (0) 23 568 13 88 www.eu.omron.com

#### FRANCE

##### Omron Electronics S.a.r.l.

BP 33 - 19, rue du Bois-Galon - 94121 Fontenay-sous-Bois cedex

Tél. : +33 (0) 1 49 74 70 00

Fax : +33 (0) 1 48 76 09 30

www.omron.fr

**N° Indigo 0 825 825 679**

0,15 € TTC / MIN

**Ile-de-France** Tél. : +33 (0) 1 49 38 97 70

**Lyon** Tél. : +33 (0) 4 72 14 90 30

**Nantes** Tél. : +33 (0) 2 51 80 53 70

**Reims** Tél. : +33 (0) 3 26 82 00 16

**Toulouse** Tél. : +33 (0) 5 61 39 89 00

#### BELGIQUE

##### Omron Electronics NV./S.A.

Stationsstraat 24, B-1702 Groot Bijgaarden

Tél. : +32 (0) 2 466 24 80

Fax : +32 (0) 2 466 06 87

www.omron.be

#### SUISSE

##### Omron Electronics AG

Sennweidstrasse 44, CH-6312 Steinhausen

Tél. : +41 (0) 41 748 13 13

Fax : +41 (0) 41 748 13 45

www.omron.ch

**Romanel** Tél. : +41 (0) 21 643 75 75

#### Allemagne

Tél. : +49 (0) 2173 680 00

www.omron.de

#### Autriche

Tél. : +43 (0) 1 80 19 00

www.omron.at

#### Danemark

Tél. : +45 43 44 00 11

www.omron.dk

#### Espagne

Tél. : +34 913 777 900

www.omron.es

#### Finlande

Tél. : +358 (0) 9 549 58 00

www.omron.fi

#### Hongrie

Tél. : +36 (0) 1 399 30 50

www.omron.hu

#### Italie

Tél. : +39 02 32 681

www.omron.it

#### Norvège

Tél. : +47 (0) 22 65 75 00

www.omron.no

#### Pays-Bas

Tél. : +31 (0) 23 568 11 00

www.omron.nl

#### Pologne

Tél. : +48 (0) 22 645 78 60

www.omron.com.pl

#### Portugal

Tél. : +351 21 942 94 00

www.omron.pt

#### République Tchèque

Tél. : +420 267 31 12 54

www.omron.cz

#### Royaume-Uni

Tél. : +44 (0) 870 752 0861

www.omron.co.uk

#### Russie

Tél. : +7 095 745 26 64

www.russia.omron.com

#### Suède

Tél. : +46 (0) 8 632 35 00

www.omron.se

#### Turquie

Tél. : +90 (0) 216 326 29 80

www.omron.com.tr

Moyen-Orient, Afrique et autres pays d'Europe de l'Est,

Tél. : +31 (0) 23 568 13 22 www.eu.omron.com

Distributeur agréé :



- COMPOSANTS D'AUTOMATISME
- SYSTEMES D'AUTOMATISME
- CONSTITUANTS ELECTROTECHNIQUES
- MESURE ET CONTROLE
- SECURITE MACHINE

8, Avenue de la Malle - ZI Les Coïdes  
51370 SAINT BRICE COURCELLES  
Tél. : 03.26.04.20.21 - Fax : 03.26.04.28.20  
Email : [info@audin.fr](mailto:info@audin.fr) - Web : <http://www.audin.fr>

#### Automatisation et commandes

- Automates programmables • Réseaux industriels
- Interfaces homme-machine • Variation de fréquence • Contrôle d'axes

#### Composants industriels

- Relais statiques et industriels • Minuterics • Compteurs
- Blocs relais programmables • Appareillage électrique basse tension • Alimentations électriques
- Régulateurs de température et de process
- Afficheurs • Contrôleurs de niveau

#### Détection et sécurité

- Cellules photoélectriques • Détecteurs de proximité • Codeurs
- Systèmes de vision • Systèmes RFID • Interrupteurs de sécurité
- Relais de sécurité • Capteurs de sécurité

OMRON